

Union Calendar No. 53106TH CONGRESS
1ST SESSION**H. R. 929****[Report No. 106-96]**

To amend title 13, United States Code, to require that the questionnaire used in taking the 2000 decennial census be made available in certain languages besides English.

IN THE HOUSE OF REPRESENTATIVES

MARCH 2, 1999

Mr. MILLER of Florida (for himself, Mr. RYAN of Wisconsin, Mr. DAVIS of Virginia, and Mr. SOUDER) introduced the following bill; which was referred to the Committee on Government Reform

APRIL 19, 1999

Committed to the Committee of the Whole House on the State of the Union and ordered to be printed

A BILL

To amend title 13, United States Code, to require that the questionnaire used in taking the 2000 decennial census be made available in certain languages besides English.

1 *Be it enacted by the Senate and House of Representa-*
2 *tives of the United States of America in Congress assembled,*

1 **SECTION 1. SHORT TITLE.**

2 This Act may be cited as the “2000 Census Language
3 Barrier Removal Act”.

4 **SEC. 2. REQUIREMENT.**

5 (a) IN GENERAL.—Subchapter I of chapter 1 of title
6 13, United States Code, is amended by adding at the end
7 the following:

8 **“§ 17. Requirement relating to census questionnaires**

9 “(a) The Secretary shall design and carry out a pro-
10 gram under which—

11 “(1) the short form used in taking the 2000 de-
12 cennial census shall, in addition to being printed in
13 English, be prepared in each of the alternative
14 versions described in subsection (b);

15 “(2) upon request, a household shall, instead of
16 receiving the printed English version of that short
17 form, be sent the alternative version (described in
18 subsection (b)) specified in its request; and

19 “(3) those alternative versions shall otherwise
20 be made available to the public in such manner as
21 will, in the judgment of the Secretary, most effec-
22 tively enhance response rates in the 2000 decennial
23 census.

24 “(b) The versions described in this subsection are Ar-
25 abic, Armenian, Bengali, Cambodian, Chinese, Creole,
26 Czech, Dutch, Farsi, French, German, Greek, Hindi,

1 Hungarian, Italian, Japanese, Korean, Lao, Latvian,
2 Lithuanian, Norwegian, Polish, Portuguese, Romanian,
3 Russian, Samoan, Serbo-Croatian, Spanish, Tagalog,
4 Thai, Ukrainian, Vietnamese, Yiddish, and such other lan-
5 guages as the Secretary considers appropriate, as well as
6 braille (for at least English).

7 “(c) For purposes of this Act—

8 “(1) the term ‘decennial census’ means a decen-
9 nial census of population conducted under section
10 141(a); and

11 “(2) the term ‘short form’ refers to the short
12 form of the questionnaire used in taking a decennial
13 census.”.

14 (b) TECHNICAL AND CONFORMING AMENDMENTS.—

15 (1) Section 5 of title 13, United States Code, is amended
16 by striking “title.” and inserting “title, subject to section
17 17.”.

18 (2) The table of sections for subchapter I of chapter
19 1 of title 13, United States Code, is amended by adding
20 after the item relating to section 16 the following:

“17. Requirement relating to census questionnaires.”.

Union Calendar No. 53

106TH CONGRESS
1ST Session

H. R. 929

[Report No. 106-96]

A BILL

To amend title 13, United States Code, to require that the questionnaire used in taking the 2000 decennial census be made available in certain languages besides English.

APRIL 19, 1999

Committed to the Committee of the Whole House on the State of the Union and ordered to be printed